

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 18 DECEMBER 1906.

---

**Wetsvoorstel tot aanvulling en wijziging van het voorstel dat den 20<sup>a</sup> November 1896 en den 27<sup>a</sup> Maart 1903 werd overgelegd en strekt tot het inrichten van een dienst van checks en overschrijvingen als rekening-courant ter Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.**

---

## TOELICHTING.

---

MIJNE HEEREN,

Het wetsvoorstel, door mij overgelegd ter vergadering van 20 November 1896 en opnieuw voorgedragen in 1903, strekt tot het inrichten van een dienst van checks en overschrijvingen als rekening-courant ter Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, met de medewerking van het Postbestuur.

De Spaarkas was vanzelf aangewezen om te worden belast met dezen nieuwe dienst die, zooals uit de waarneming blijkt, zonder moeite kan worden verbonden aan den eigenlijken spaardienst.

Doch, dewijl de medewerking van de postkantoren onontbeerlijk is opdat de dienst van checks en overschrijvingen zich gereeld uitbreide en de uitslagen oplevere, die men terecht daarvan verwachten mag, zou men wellicht spoediger tot eenen uitslag geraken door het Postbestuur te belasten met de inrichting van den dienst en aan de Regeering de taak op te dragen om na te gaan of het wenschelijk is dat dit bestuur zich daaromtrent al of niet verstaat met de Spaarkas.

Het pas door Zwitserland gegeven voorbeeld leidt mij er dus toe, het oorspronkelijk voorstel zóó te wijzigen, dat het leniger wordt, en eene hervorming te bespoedigen, die door alle verlichte mannen als dringend noodig in België zal worden erkend. Onder al de nijverheidslanden ter wereld, is België een van die waar het gemunte geld over 't algemeen het minst wordt uitgespaard door checks, overschrijvingen en schuldvergelijking; in dien zin moet het meerendeel des volks nog worden opgeleid; terwijl in Engeland de schuldvergelijkingen ieder jaar meer dan 250 milliards bedragen en er op een omzet van 1,000 frank slechts 6 frank in klinkende munt wordt betaald, mag het tot stand komen van eene instelling tot schuldvergelijking (*clearing house*), ofschoon zij reeds in 1872 werd aangekondigt en beloofd, nog enkel in eene verre toekomst worden verwacht.

Het is nochtans schitterend gebleken hoe eene hogere evolutie noodig is;

om zich daarvan te overtuigen, volstaat het na te gaan hoe de uitgifte van bankbiljetten toeneemt in verhouding tot het in-kas in klinkende munt. Eenige maanden geleden, werd door een ervaren publicist, nadat hij had opgemaakt de vergelijkende tabel van die grote verschijnselen in den loop der laatste vijftig jaren, het navolgende geschreven :

« In Frankrijk is de gelijktijdige vermeerdering van het in-kas en van den omloop van het papieren geld geregeld. In België is zij ongeregeld. Ieder jaar wordt de koord sterker gespannen. In het land ontstaat een soort van opblazing, niet door toedoen van den Staat, maar door den drang der omstandigheden zelve, omdat de binnenlandsche omloop steeds meer rui-lingsmateriaal, meer gemunt geld vergt en omdat men daaraan in België goud noch zilver geven kan, maar wel bankbiljetten en steeds bankbiljetten. De bankbiljetten waren, op het einde van 1903, in België gedekt door 47 t. h. goud, ondersteld voorhanden te zijn in de kelders der Bank die er nooit aflevert; 20 t. h. vreemde waarden en voor het overige, hetzij 63 t. h. van de Belgische portefeuille, terwijl zij tien jaren geleden waren gedekt door 27 t. h. klinkende munt, 22 t. h. vreemde waarden en 49 t. h. Belgisch disconto.

» Er dient te worden nagedacht op dezen toestand welke verslecht. Hoe en door welke middelen zal men den omloop beteugelen? 't Is een moeilijk vraagstuk... » (1).

't Is een veelzijdig vraagstuk dat op verschillende wijze kan opgelost worden. Het navolgend bescheiden voorstel bevat eene oplossing die onmidellijk toegepast en spoedig algemeen gemaakt kan worden, in 't bereik valt van een zeer groot getal belanghebbenden en daardoor zelf een machtig middel tot opleiding is.

In dit laatste opzicht, zal het bijdragen tot de inrichting van het krediet bij den middenstand, al hadde het geen ander gevolg dan een aanzienlijken invloed uit te oefenen op de uitbreidning van eene geregelde boekhouding, welker onvolmaaktheid zoo jammerlijk werd bewezen door het jongste onderzoek en welker gemis al te vaak het krediet in zijne vlucht stremt. Doch het heeft eene hogere beteekenis, zooals ik vroeger getracht heb het te bewijzen, en dit begreep de Commissie voor de kleine burgerij, toen zij daarmede instemde. (Algemeene vergadering van 16 Mei 1907.)

De toelichting van het voorstel, dat den 20<sup>n</sup> November 1896 en den 27<sup>n</sup> Maart 1903 werd ingediend, zet op volledige wijze het stelsel uiteen, dat werd verbonden aan de postspaarbanken in Oostenrijk en Hongarije; uit de navolgende stukken blijkt dat de instelling tot stand kan gebracht worden door de rechtstreeksche tusschenkomst van den Staat, zooals in Zwitserland.

Deze nieuwe proefneming, de ontwerpen die bij het Fransch Parlement aanhangig zijn, alsmede de ontwerpen in Duitschland opgemaakt, versterken de verdediging van de instelling, het antwoord op de tegenwerpingen dat voorkomt in mijne eerste toelichting.

H. DENIS.

---

(1) *Moniteur des Intérêts Matériels*, 8 Januari 1907.

## BIJLAGEN

---

### FRANKRIJK.

*Uit het Journal officiel de la République française, nr 203 van 31 Juli 1906 (blz. 452).*

#### GEWOON ZITTINGSJAAR. — VERGADERING VAN 12 JUNI 1906.

*Wetsvoorstel betreffende het instellen van post-checks, ingediend door den heer Guillaume Chastenet, afgevaardigde. (Verwezen naar de commissie voor de posterijen en telegrafen.)*

##### ARTIKEL 1.

Onder het gezag van den Minister van Koophandel, Nijverheid, Posterijen en Telegrafen, wordt ingesteld een dienst van checks en overschrijvingen, toegevoegd aan de postspaarbank, doch gansch afgescheiden van deze, wat betreft beheer en boekhouding.

##### ART. 2.

Een rekening bij den dienst van checks en overschrijvingen kan worden geopend voor elken persoon, elke openbare inrichting of elke inrichting van openbaar nut, elke maatschappij of vereeniging, die zulks aanvraagt en den borgtocht stort, welke wordt bepaald door de reglementen van openbaar bestuur.

##### ART. 3.

Hij op wiens naam de rekening is geopend, kan over de op zijn credit gebrachte sommen beschikken door middel van een checks-boekje, hem door het besluur afgeleverd.

##### ART. 4.

De check kan worden gesteld aan toonder of op naam.

De check aan toonder is betaalbaar op zicht bij alle postkantoren, mits het credit van hem die de check uitgeeft, toereikend is.

De check op naam vermeldt den naam en het nauwkeurig adres van hem ten wiens voordeele zij wordt uitgegeven.

Daarvan kan worden gebruik gemaakt voor overschrijvingen en andere verrichtingen, door den dienst ondernomen, mits de uitgever van de check door eene vermelding op de keerzijde het gebruik aanwijst.

##### ART. 5.

De stortingen kunnen geschieden in elk postkantoor, hetzij door hem op

wiens naam de rekening is geopend, hetzij door om 't even welke derde personen te zijnen bate.

#### ART. 6.

Voor den borgtocht, evenals voor de sommen op het credit der rekening gebracht, wordt toegekend een interest waarvan het bedrag wordt bepaald bij verordening van het openbaar bestuur. Deze interest mag niet  $1 \frac{1}{2}$  t. h. te boven gaan.

#### ART. 7.

Verordeningen van openbaar bestuur, genomen ter uitvoering van de wet, bepalen de bijzonderheden van de technische regeling van den dienst en beslissen over de punten, haar bij deze wet voorbehouden.

### ZWITSERLAND.

#### Bondswet betreffende de checks en overschrijvingen bij de posterijen (van 12 Juni 1905).

De Bondsvergadering van den Zwitserschen Bond,  
Ter uitvoering van artikel 36 der Grondwet van den Bond,  
Gelet op de boodschap van den Bondsraad van 5 April 1904,

*Beveelt :*

#### ARTIKEL 1.

Buiten de diensten die haar opgedragen zijn door de Bondswet op de regeling der posterijen, van 5 April 1894, belasten de Zwitsersche posterijen zich ook met het ontvangen, het betalen en het overdragen van geldsommen door middel van checks en overschrijvingen.

#### ART. 2.

Bij het algemeen bestuur der posterijen wordt een nieuwe afdeeling tot stand gebracht, belast met den dienst der checks en overschrijvingen. Aan deze afdeeling zijn gehecht een toezienier, een toegevoegde toezienier, secretarissen van eerste en van tweede klasse, toegevoegde secretarissen van eerste en van tweede klasse, alsmede bedienden.

#### ART. 3.

De Bondsraad stelt, bij ordonnantie, al de vereischte voorschriften vast tot de uitvoering der wet, mits de nieuwe dienst later wordt geregeld in de Bondswet op de posterijen.

De voor dezen dienst te innen rechten en de interest te betalen wegens het credit der checks-rekeningen worden derwijze berekend dat zij de kosten en de risico's van het bestuur dekken, zonder dat het bestuur der posterijen daarbij eenige winst doen mag.

## ART. 4.

De Bondsraad is gelast, overeenkomstig de bepalingen der Bondswet van 17 Juni 1874, betreffende de volksstemmingen over de Bondswetten en de Bondsbesluiten, deze wet bekend te maken en te bepalen wanneer zij in werking treden zal.

De Bondsraad besluit :

Bovenstaande bondswet, bekendgemaakt den 12<sup>a</sup> Juli 1905, wordt opgenomen in de *Officiele verzameling der wetten en ordonnantien van den Bond* en treedt in werking den 1<sup>a</sup> Januari 1906.

Bern, 17 October 1905.

N. B. — De wet op de checks en overschrijvingen bij de posterijen is het gevolg van een voorstel dat den 15<sup>a</sup> Juni 1900 bij den Nationalen Raad werd ingediend door de heeren Köchlin en medeondertekenaars en, na te zijn toegelicht, eenparig werd aangenomen.

De voorstellers brachten in, dat het niet enkel hoogst wenschelijk, maar noodzakelijk was, de wijzen van betaling gemakkelijker te maken en te verbeteren, en dat er diende te worden onderzocht of dit doel niet in de eerste plaats kon worden bereikt, inzonderheid voor betalingen van gering en van gemiddeld bedrag, door een dienst van checks en overschrijvingen bij de Posterijen.

**Ordonnantie voor de uitvoering van de Bondswet van 16 Juni 1905 betreffende  
de checks en de overschrijvingen bij de posterijen (van 3 November 1905).**

De Zwitsersche Bondsraad, ter uitvoering van de Bondswet van 16<sup>a</sup> Juni 1905 (1),

Besluit :

**Regeling van den dienst der checks en der overschrijvingen bij de posterijen.**

**ARTIKEL 1.**

De *Bondsraad*, als opperste uitvoerende en besturende macht, en het *Ministerie van Posterijen en Spoorwegen*, dat is belast met het rechtstreeksch toezicht over den ganschen postdienst, dragen den dienst der checks en overschrijvingen bij de posterijen op :

a) aan het *algemeen postbestuur* waarbij is opgericht de nieuwe afdeeling, voorzien bij artikel 2 der wet betreffende den dienst der checks en overschrijvingen bij de posterijen en genaamd « Toezicht van den dienst der checks en overschrijvingen bij de posterijen » ;

(1) Zie *Recueil officiel*, nieuwe reeks, D. XXI, bl. 608.

- b) aan de *bestuursdiensten der post-omschrijvingen*, bij welke een checks-kantoor, afhangende van den exploitatiedienst, is opgericht ;  
c) aan de *postkantorens en overdraagkantoren der posterijen*.

De ambtenaren en bedienden, gehecht aan den dienst der checks en overschrijvingen, maken deel uit van het personeel van het postwezen. Zij zijn onderworpen aan de algemeene bepalingen betreffende de benoeming en asdanking, de bevoegdheden en plichten, alsmede betreffende de jaarweddde van de ambtenaren en bedienden bij de posterijen.

#### **Opening van de rekening van checks en overschrijvingen.**

#### **ART. 2.**

*Eene rekening van checks en overschrijvingen kan worden geopend voor elken persoon, elke firma, elke vereeniging of elken dienst die de aanvraag daartoe doet bij het postbestuur.*

De aanvraag kan worden afgewezen, wanneer de juridische staat van den verzoeker niet duidelijk is, ofwel wanneer hij failliet ging of het voorwerp van een akte van onvermogen is geweest.

#### **ART. 3.**

De aanvraag moet schriftelijk worden ingediend bij een postkantoor of bij het bestuur eener post-omschrijving.

Behoudens beroep bij het algemeen bestuur der posterijen, doet het arrondissementsbestuur uitspraak over de aanneming of de afwijzing van de aanvraag.

#### **ART. 4.**

Door den verzoeker moeten, betreffende zijnen persoon of zijne handelsfirma, aan het postbestuur inlichtingen worden verstrekt die genoeg bepaald zijn om elke verwarring te vermijden. Aan het postbestuur moet hij ook opgeven welke personen, buiten hem, gemachtigd zijn om over zijne cheksrekening te beschikken en zijne naamtekening, alsook die van de personen gemachtigd om hem te vertegenwoordigen, in dubbel overleggen.

#### **ART. 5.**

De bepalingen van artikel 4 zijn ook van toepassing op de veranderingen die later mochten voorkomen in de handelsfirma of onder de personen gemachtigd om den titularis der rekening te vertegenwoordigen.

De titularis eener rekening is niet bevoegd om iets te vorderen tegen het postbestuur wegens schade veroorzaakt door eene verandering waarvan geen kennis werd gegeven.

#### **ART. 6.**

*Over 't algemeen wordt de rekening van checks en overschrijvingen geopend voor den verzoeker bij het checks-kantoor der omschrijving binnen welke hij*

*zijn woonplaats heeft of zijne handelsinrichting is gevestigd. Op zijne aanvraag, kan hem eene bijzondere rekening en eene handelsrekening geopend worden. Evenzoo kunnen verschillende rekeningen worden geopend voor de handelaars die een hoofdhuis en hulphuizen of verschillende inrichtingen hebben.*

#### ART. 7.

*Eene rekening kan niet worden geopend buiten de post-omschrijving waarde verzoeker zijne woonplaats heeft of waar zijne handelsinrichting is gevestigd, tenzij met de machtiging van het algemeen bestuur der posterijen.*

*Deze machtiging is insgelijks vereischt voor het openen van eene rekening voor personen of firmas die in den vreemde zijn gehuisvest of waarvan de handelsinrichting in den vreemde is gevestigd.*

#### ART. 8.

*Aan den verzoeker wordt door het postbestuur kennis gegeven van de machtiging om de rekening te openen en het nummer daarvan aangewezen. Het noodigt hem tevens uit om het bedrag van den borgtocht te storten, binnen de maand, bij een postkantoor voor het checks-kantoor. De borgtocht bedraagt 100 frank. De rekening wordt geopend nadat dit bedrag is gestort.*

#### ART. 9.

*De titularis der rekening kan niet beschikken over den borgtocht. Deze wordt terugbetaald slechts na afschaffing van de rekening van checks en overschrijvingen; de betaling van den interest wordt geregeld bij artikel 23.*

#### Checks-rekening. Stortingen.

#### ART. 10.

*De stortingen maken het credit uit van den titularis einer rekening. Zij kunnen geschieden in geld of bij overschrijvingen (overdrachten van de eene rekening op eene andere). De titularis der rekening, zoowel als derde personen, mogen kontante stortingen doen. Het bedrag van elke storting in geld mag niet 10,000 frank te boven gaan.*

*Er is geen beperking gesteld voor het credit van den titularis.*

#### ART. 11.

*Destortingen op eene rekening van checks en overschrijvingen mogen gedaan worden bij alle checks-kantoren en alle overdraagkantoren der posterijen.*

*Men doet de overdrachten door middel van checks aangeboden of gezonden aan een checks-kantoor.*

#### ART. 12.

*Voor de stortingen gebruikt men de formulieren uitgegeven door het postbestuur (stortingsbriefjes); deze formulieren moeten worden ingevuld door*

den persoon die de storting doet. De stortingskantoren leveren die formulieren kosteloos af bij afzonderlijke vellen of bij boekjes.

Op de coupon van het stortingsbriefje mag men, betreffende de storting, mededeelingen aanteeken, bestemd voor den titularis der rekening. Het checks-kantoor maakt de coupon over aan den titularis der rekening, tezelfdertijd als de kennisgeving betreffende den staat dier rekening (art. 22).

Voor elke storting wordt aan hem die ze doet, een bewijs van ontvangst kosteloos aangeleverd.

#### ART. 13.

In overeenstemming met den titularis eener rekening van checks en overschrijvingen, brengt men op zijn credit, in stede van het hem uit te betalen:

- a) Het bedrag van de hem gestuurde postmandaten;
- b) De sommen voor zijne rekening ontvangen bij lastgeving;
- c) Het bedrag van de vervallen terugbetalingen, door hem in bewaring gegeven bij de posterijen;
- d) Het bedrag der postmandaten, ontvangsten bij lastgeving of terugbetalingen, door het postbestuur verschuldigd aan een ander persoon, mits deze persoon de overdracht ervan op de rekening van den titularis heeft bevolen en de titularis er in toestemt.

Er is geen beperking gesteld voor de inschrijvingen, op het credit, van het bedrag der postmandaten, ontvangsten bij lastgeving en terugbetalingen.

#### ART. 14.

Daarenboven wordt op het credit van den titularis eener rekening ingeschreven het bedrag der post-checks welke andere titularissen overmaken aan een checks-kantoor en op welker keerzijde de titularis der rekening is aangewezen als rechthebbende (overschrijvingen).

#### Checks-rekening. — Terugnemingen.

#### ART. 15.

*Tegen alle tijde mag de titularis eener rekening beschikken, door middel van post-checks, over het bedrag van zijn tegoed, ter uitsluiting van den in bewaring gegeven borgtocht. Er is geen beperking gesteld voor de overdrachten (overschrijvingen), doch de betalingen zijn beperkt op 10,000 frank per dag. Wil de titularis beschikken over een groter bedrag, dan moet hij daarvan, twee dagen vooraf, schriftelijk kennis geven aan het checks-kantoor.*

Alleen de formulieren uitgegeven door het postbestuur mogen worden gebruikt voor het uitgeven van post-checks; dat bestuur levert die kosteloos af, in boekjes.

#### ART. 16.

De houder van een post-check mag er van gebruik maken :

- a) Om het bedrag ervan te trekken in specie bij het checks-kantoor

waarop de check is getrokken. De betaling geschiedt tegen afgifte van de check;

*b) Om het bedrag ervan ter betaling aan te wijzen op een postkantoor.* Te dien einde moet de check worden aangeboden bij om 't even welk checks-kantoor of daaraan gezonden worden onder gesloten en gefrankeerde omslag. Hij te wiens voordeele het betaalbevel is gegeven, moet op de keerzijde van de check aangewezen worden met zijn naam of dien zijner firma en met zijne woonplaats. Zoo het tegendeel niet is bevolen, stort het postkantoor het bedrag in handen van den rechthebbende, te zijner woonplaats of ten zetel van zijnen handel. Woont de rechthebbende in den vreemde, dan wordt het bedrag hem overgemaakt door middel van een postmandaat tegen betaling der taxe, mits er een dienst van postmandaten is in de betrekkingen met het land van bestemming;

*c) Om het bedrag daarvan te doen overdragen op het credit van een ander titularis van checks-rekening (overschrijving).* Te dien einde moet de check aangeboden worden bij om 't even welk checks-kantoor of daaraan worden gezonden onder gesloten en gefrankeerde omslag. De titularis eener rekening op wiens credit de som moet ingeschreven worden, moet aangewezen zijn op de keerzijde van de check.

#### ART. 17.

Wanneer een post-check een titularis eener rekening als rechthebbende aanwijst, wordt het bedrag op een postkantoor enkel ter kontante betaling aangewezen in geval de melding, gedrukt op de keerzijde van de check en luidende dat het bedrag op het credit van dien titularis moet ingeschreven worden, doorhaald is. Is die melding niet doorhaald, dan wordt de check op de rekening van den rechthebbende ingeschreven.

#### ART. 18.

De post-checks kunnen enkel uitgegeven worden aan toonder. De checks, uitgegeven ten voordeele van een aangewezen persoon, alsmede die waarop eene rugteekening (endossement) is gesteld, worden niet toegelaten.

De vermelding van den rechthebbende, vereischt bij artikel 14 en bij artikel 16, *b* en *c*, mag enkel op de keerzijde van de check worden geschreven. Zij moet duidelijk genoeg zijn om elke onzekerheid uit te sluiten aangaande den persoon of de firma van den rechthebbende. Het postbestuur wijst elke aansprakelijkheid van de hand voor de gevolgen die kunnen voortvloeien uit onvolledige of onleesbare aanwijzingen.

#### ART. 19.

De trekker van een check heeft, tegenover het postbestuur, het recht die check in te trekken. Evenwel kan er aan die intrekking enkel gevolg worden gegeven, wanneer de uitbetaling nog niet werd gedaan of wanneer het bevel tot uitbetaling of het postmandaat nog niet werd verzonden of het bedrag

ervan nog niet werd ingeschreven op het credit van den rechthiebbende. Bij intrekking van de check, moeten, in voorkomend geval, de telegram- en briefwisselingskosten worden terugbetaald aan het bestuur.

#### ART. 20.

De titularis eener rekening is verantwoordelijk voor al de gevolgen van het misbruiken, verliezen of verdwijnen van formulieren voor post-checks, die hem aangeleverd werden door het postbestuur.

#### ART. 21.

*Het postbestuur aanvaardt noch ter uitbetaling noch ter overdracht de post-checks die aangeboden worden meer dan één maand na den dag hunner uitgiste.* Die termijn neemt een aanvang te rekenen van de dagtekening der checks tot denzelfden dag, uiterlijk tot den laatsten dag van de volgende maand.

*Het uitgeven van post-checks die niet gedeckt zijn of onvoldoende gedeckt bij het postbestuur, vallt onder de toepassing van artikel 837 van de bondswet der obligatiën. De strafrechterlijke vervolging blijft voorbehouden.*

Comptabiliteit. — Toekenning van interest.

#### ART. 22.

*Aan de titularissen der rekeningen van checks en overschrijvingen wordt, door middel van een uittreksel uit hunne rekening, den 15<sup>n</sup> en den laatsten dag van elke maand, kennis gegeven van de inschrijvingen op het credit en het debet hunner rekening.* Het algemeen bestuur der posterijen kan, zoo eene met redenen omklede aanvraag daartoe is ingediend, beslissen dat de kennisgeving dagelijks of wekelijks zal worden gedaan, wanneer zulks noodig blijkt uit hoofde van de gewichtigheid der verrichtingen of van bijzondere omstandigheden.

Heeft de rekening geen wijziging ondergaan, dan wordt er geen bericht gezonden.

Den 15<sup>n</sup> en den laatsten der maand wordt de kennisgeving kosteloos gedaan. Er mag elke maand een loon van ten hoogste één frank worden geïnd, wanneer er meer uittreksels van rekeningen worden gestuurd.

#### ART. 23.

*Het bedrag van den interest toe te kennen voor den gestorten borgtocht en het tegoed der rekening is bepaald op 1.8 t. h.'s jaars.* De Bondsraad heeft het recht, het bedrag van den interest te wijzigen. Voor een bedrag van minder dan één frank wordt geen interest berekend.

De interest loopt van den 1<sup>n</sup> tot den 16<sup>n</sup> dag der maand; hij houdt op betaalbaar te zijn den 18<sup>n</sup> of den laatsten dag der maand die aan de betaling of de inschrijving op het debet voorafgaat.

Zoo het credit der rekening 100,000 frank te boven gaat, dan brengt het geen interest op.

#### ART. 24.

De interesten, berkend op den 31<sup>e</sup> December, worden gevoegd bij de rekeningen van het nieuwe dienstjaar.

#### Afschaffing van de rekening.

#### ART. 25.

Het algemeen bestuur der posterijen kan te allen tijde eene rekening opzeggen, wanneer de titularis verkeert in den toestand bepaald bij het 2<sup>de</sup> lid van artikel 2 tot weigering van opening eener rekening, ofwel wanneer de titularis zijne rekening misbruikt of de voorschriften der ordonnantie herhaalde lijk heeft overtreden.

Het algemeen bestuur der posterijen kan de rekeningen van personen of firmas, die hunne woonplaats of hunne handelsinrichting in het buitenland hebben, te allen tijde opzeggen zonder opgave van redenen.

De opzegging wordt schriftelijk betekend aan den titularis der rekening, met aanwijzing van den dag waarop de rekening zal afgeschaft zijn.

De titularis eener rekening kan deze opzeggen mits verwittiging veertien dagen vooraf. De opzegging moet schriftelijk worden gedaan aan het checks-kantoor.

#### ART. 26.

Na kennis te hebben gekregen van de afschaffing der rekening of na de opzegging, kan de titularis niet meer over zijn tegoed beschikken. De checks, die door hem na dien datum worden uitgegeven, worden door het postbestuur niet erkend. De stortingen, na dien datum op de rekening gedaan, worden aan de inleggers teruggegeven.

#### ART. 27.

Na de afschaffing of na verloop van den termijn voor de opzegging, sluit het postbestuur de rekening af en stelt het daardoor opgeleverd tegoed, niet inbegrip van den borgtocht, aan den titularis ter hand.

De betaling geschieft tegen teruggave, door den titularis der rekening, van de niet gebruikte checks-formulieren.

#### Taksen.

#### ART. 28.

Bij de diensten van checks en overschrijvingen worden de volgende taksen geïnd :

a) Voor de stortingen :

5 centiemen per 100 frank of breuk van 100 frank;

*b) Voor de aanwijzingen ter betaling (assignatiën bij postkantoren) :*

5 centiemen voor iedere betaling, boven de taks geïnd voor de terugbetalingen aan het winket der checks-kantoren.

Die taksen worden bepaald en ingeschreven op het debet van den titularis der rekening, iedere maand of, in geval van afschaffing der rekening, bij de sluiting dezer.

#### ART. 29.

De briefwisseling van de titularissen van rekeningen met de postoverheid en de kantoren van den dienst van checks en overschrijvingen, meer bijzonder de verzending der gesloten omslagen die post-checks bevatten, is aan de taks onderworpen.

#### ART. 30.

Krachtens artikel 33 der bondswet op de posttaksen, zijn de formulieren, bij den dienst der post-checks en post-verschrijvingen gebruikt, niet aan het kantonnaal zegelrecht onderworpen.

#### Aansprakelijkheid van het bestuur der posterijen.

#### ART. 31.

Krachtens artikel 23 der wet op de postregeling, geeft het postbestuur algehele vergoeding ingeval het bedrag van post-checks zoek raakt.

Geschiedt het betalen van post-checks of de inschrijving daarvan op het credit meer dan 24 uren te laat, dan betaalt het postbestuur eene schade-losstelling van 15 frank. Evenwel, zoo de vertraging werd veroorzaakt door het feit, dat de betalende postdienst niet over het noodige geld beschikte, is het bestuur enkel verplicht tot vergoeding, wanneer de vertraging langer dan vijf dagen duurt.

#### Besluit van den Bondsraad houdende wijziging van artikel 28 der ordonnantie tot uitvoering der bondswet betreffende de checks en overschrijvingen bij de posterijen. — Vermindering van taksen. (Van 6 April 1906.)

De Zwitsersche Bondsraad, op verslag en voorstel van zijn Departement van Posterijen en Spoorwegen,

#### *Besluit :*

1º De letter *b* van artikel 28 der ordonnantie van 3 November 1905 (1) voor de uitvoering der bondswet van 16 Juni 1905, betreffende de checks en overschrijvingen bij de posterijen, wordt afgeschaft en vervangen door de navolgende bepaling :

*b) Voor de betalingen :*

Voor de terugbetalingen aan 't winket der checks-kantoren : 5 centiemen per 400 frank of breuk van 400 frank ;

(1) Zie *Reueil officiel*, nieuwe reeks, bund. XXI, bladz. 637.

Voor de overdrachten van cheks van de eene rekening op de andere (overschrijvingen) : 10 centiemen per overdracht.

Voor de aanwijzingen op de postkantoren : 5 centiemen voor elke betaling, boven de taxe geheven voor de terugbetalingen aan 't winket der checks-kantoren.

2º Voormelde wijziging wordt van kracht den 1<sup>o</sup> Mei 1906.

Bern, den 6<sup>o</sup> April 1906.

Namens den Zwitserschen Bondsraad :

*De Voorzitter van den Bond,*

L. FORRER.

*De Kanselier van den Bond,*

RINGIER.

Beheer der fondsen.

#### ART. 32.

De fondsen die beschikbaar zijn bij den dienst van post-checks en postoverschrijvingen, daarvan afgetrokken een toereikend bedrijfsfonds dat in de kassen der postarrondissementen en postdiensten in reserve blijven zal, worden door het algemeen bestuur der posterijen op interest geplaatst, met de medewerking van het Bondsdepartement voor Financiën en Tolwezen.

De geldbeleggingen moeten derwijze geschieden dat het postbestuur in staat zij, te allen tijde over het noodige geld te beschikken en den dienst der betalingen te verzekeren.

Over 't algemeen zal ongeveer het derde der fondsen, bestemd om op interest te worden uitgeleend, worden belegd in inlandsche titels van den Staat (Bond, bonds-spoorwegen, kantons, gemeenten). De twee andere derden worden in bewaring gegeven bij de banken (kantonnale banken en andere banken van uitgiste).

Het algemeen postbestuur zal met die banken overeenkomsten sluiten ; deze moeten door den Bondsraad goedgekeurd worden.

Bepalingen tot uitvoering.

#### ART. 33.

De dienst van cheks en overschrijvingen bij de posterijen treedt in werking met 1 Januari 1906.

Het algemeen postbureel zal de noodige dienstbepalingen uitvaardigen voor de uitvoering dezer ordonnantie.

Bern, den 5<sup>n</sup> November 1905.

Namens den Zwitserschen Bondsraad :

*De Voorzitter van den Bond,*

RUCHET.

*De 1<sup>e</sup> Onder-Kanselier,*

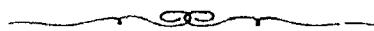
SCHATZMANN.

## DUITSCHLAND.

In Duitschland werd de dienst van checks en overschrijvingen bij de posterijen niet door eene bijzondere wet geregeld. In haar wetsontwerp betreffende de *Begrooting voor 1900*, had de Regeering een artikel opgenomen, krachtens welk zij bevoegd werd om zulken dienst in te richten. Zij stelde namelijk voor, eenen interest te betalen voor de kapitalen, als rekening-courant gestort, doch ook, van een andere zijde, een taks voor elke verrichting te doen betalen.

Door de begrootings commissiewerd integendeel aangeraden, geen interest te betalen voor het kapitaal, doch den dienst kosteloos te doen, zóó dat het publiek slechts het checks-boekje tegen den kostenden prijs zou hoeven te betalen.

Dan heeft de Regeering haar ontwerp ingetrokken en de zaak is nog altijd onopgelost.



## PROPOSITION DE LOI

---

### ARTICLE PREMIER.

Le Gouvernement est autorisé à organiser, avec ou sans le concours de la Caisse d'épargne, un service postal d'encaissement, de paiement et de transfert de sommes d'argent au moyen de chèques et de virements en comptes courants.

### ART. 2.

Des arrêtés royaux détermineront :

1<sup>o</sup> Les conditions requises pour être admis à participer à ce service;

2<sup>o</sup> Le montant de la garantie à verser par chaque participant, garantie qui ne sera disponible qu'après la clôture définitive du compte;

3<sup>o</sup> Les règles d'après lesquelles les adhérents disposeront du solde de leur compte au moyen de chèques et de virements;

4<sup>o</sup> Les taxes à percevoir pour ces diverses opérations et le taux de l'intérêt à attribuer aux sommes versées en comptes courants. On s'appliquera à les établir de manière à couvrir exclusivement les frais et les risques de l'administration, sans bénéfice pour le Trésor public;

5<sup>o</sup> Toutes les dispositions nécessaires pour l'exécution de la présente loi et, notamment, pour le placement des fonds disponibles provenant du service des chèques et virements. (Voir l'art. 4 de la proposition du 27 mars 1903.)

## WEETSVORSTEL

---

### ARTIKEL 1.

De Regering wordt gemachtigd, met of zonder medewerking van de Spaarkas een postdienst in te stellen voor het innen, betalen en overdragen van geldsommen door middel van checks en overschrijvingen als rekening-courant.

### ART. 2.

Koninklijke besluiten bepalen :

1<sup>o</sup> De voorwaarden vereischt tot het deelnemen aan dezen dienst;

2<sup>o</sup> Het bedrag van den borgtocht door elken deelnemer te storten, borgtocht waarover slechts na eindafsluiting der rekening kan beschikt worden;

3<sup>o</sup> De regelen volgens welke de deelhebbers over het saldo hunner rekening beschikken door middel van checks en overschrijvingen;

4<sup>o</sup> De voor deze verschillende verrichtingen te innen heffingen en het bedrag van den interest toe te kennen aan de als rekening-courant gestorte sommen. Men zal er zich op toeleggen ze derwijze vast te stellen, dat ze de onkosten en het risico van het bestuur uitsluitend dekken, zonder winst voor de Openbare Schatkist;

5<sup>o</sup> Al de bepalingen vereischt tot uitvoering van deze wet en inzonderheid tot belegging van de beschikbare gelden voortkomende van den dienst voor checks en overschrijvingen. (Zie art. 5 van het voorstel van 27 Maart 1903 )

H. DENIS.

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 18 DÉCEMBRE 1906.

---

**Proposition de loi complétant et amendant la proposition déposée les 20 novembre 1896 et 27 mars 1903 tendant à l'organisation d'un service de chèques et de virements en comptes courants à la Caisse générale d'épargne et de retraite.**

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

MESSIEURS,

La proposition de loi qui a été déposée par moi dans la séance du 20 novembre 1896 et que j'ai représentée en 1903, a pour but l'organisation d'un service de chèques et de virements en comptes courants à la Caisse générale d'épargne et de retraite, avec le concours de l'Administration des postes.

La Caisse d'épargne était tout indiquée pour être chargée de ce nouveau service, qui peut, l'observation le prouve, être aisément rattaché au service d'épargne proprement dit.

Mais, comme le concours des bureaux de poste est indispensable pour que le service de chèques et de virements se développe normalement et donne les résultats que l'on est en droit d'en attendre, on arriverait peut-être plus promptement à une solution en chargeant l'Administration des postes de l'organisation du service, et en laissant au Gouvernement le soin d'apprecier s'il est désirable que cette administration s'entende ou non avec la Caisse d'épargne à ce sujet.

L'exemple que vient de donner la Suisse m'amène donc à modifier la proposition primitive de manière à lui communiquer une plus grande flexibilité, et à hâter une réforme, dont les esprits éclairés reconnaîtront l'impérieuse nécessité en Belgique. De toutes les nations industrielles du monde, la Belgique est l'une de celles où l'épargne de l'instrument monétaire par le chèque, le virement, la compensation est le moins généralement appliquée; l'éducation de la plus grande partie de la nation est encore à faire; pendant qu'en Angleterre, le total annuel des compensations dépasse 250 milliards, et que sur

1,000 francs de transactions il n'y a que 6 francs payés en espèces, une chambre de compensation (*clearing house*), annoncée et promise dès 1872, n'est encore qu'une espérance lointaine aujourd'hui dans notre pays.

La nécessité d'une évolution supérieure est cependant devenue éclatante; il suffit de suivre la progression de l'émission des billets de banque dans ses rapports avec l'encaisse métallique, pour s'en convaincre. Après avoir dressé le tableau comparatif de ces grands phénomènes au cours des cinquante dernières années, un publiciste expérimenté écrivait il y a quelques mois :

« Normale en France, l'augmentation parallèle de l'encaisse et de la circulation fiduciaire. Anormale en Belgique. La corde se tend chaque année davantage. Une sorte d'inflation se produit dans le pays non pas du chef de l'État, mais par la force même des choses, parce que la circulation intérieure demande toujours plus d'instruments d'échange, plus de monnaie, et parce qu'en Belgique on ne peut lui donner ni or ni argent, mais des billets, toujours des billets. En réalité, le billet de banque de Belgique était couvert, fin 1903, par 17 p. c. d'or présumé dans les caves de la Banque, qui n'en livre jamais; 20 p. c. de valeurs étrangères et pour le surplus, soit 63 p. c. du portefeuille belge, tandis qu'il y a dix ans les mêmes couvertures étaient respectivement 27 p. c. d'espèces, 22 p. c. de valeurs étrangères et 49 p. c. d'escompte belge.

» Il faut se préoccuper de cet état de choses qui empire. Comment et par quels moyens comprimer la circulation? Le problème est ingrat... »(1).

Le problème est complexe, il comporte divers éléments de solution. La modeste proposition ci-jointe renferme une solution susceptible d'une application immédiate, d'une généralisation rapide, accessible à un très grand nombre d'intéressés et constituant par là-même un puissant instrument d'éducation.

A ce dernier point de vue, elle servira l'organisation du crédit dans les classes moyennes, n'eût-elle pour effet que d'exercer une influence considérable sur le développement d'une comptabilité régulière, dont l'imperfection a été si lamentablement révélée par l'enquête récente, et dont l'absence paralyse trop souvent l'essor du crédit. Mais sa portée est plus haute, comme je me suis appliqué à le montrer antérieurement, et c'est ce que la Commission de la petite bourgeoisie a compris en lui donnant son adhésion. (Séance plénière du 16 mai 1907.)

Les développements de la proposition déposée les 20 novembre 1896 et 27 mai 1903 renferment un exposé complet du système qui a été rattaché aux caisses d'épargne postales en Autriche et en Hongrie; les documents qui suivent montrent que l'institution est possible par l'intervention directe de l'État, à laquelle on a recouru en Suisse.

Cette expérience nouvelle, les projets dont le Parlement français est saisi, ceux qui ont été élaborés en Allemagne viennent fortifier la défense de l'institution, les réponses aux objections que renferment mes premiers développements.

H. DENIS.

---

(1) *Moniteur des Intérêts Materiels*, 6 janvier 1907.

## ANNEXES

---

### FRANCE.

Extrait du *Journal officiel de la République française*, n° 205 du 31 juillet 1906 (page 452).

SESSION ORDINAIRE. — SÉANCE DU 12 JUIN 1906.

*Proposition de Loi relative à la création de chèques postaux, présentée par M. Guillaume Chastenet, député. (Renvoyée à la commission des postes et des télégraphes.)*

#### ARTICLE PREMIER.

Il est instituée sous l'autorité du Ministre du Commerce, de l'Industrie, des Postes et des Télégraphes, un service de chèques et de virements, annexe à la caisse d'épargne postale, mais entièrement séparé de ce service quant à la gestion et à la comptabilité.

#### ART. 2.

Sont admis à se faire ouvrir un compte au service des chèques et des virements, toute personne, tous établissements publics ou d'utilité publique, toute société ou association qui en feront la demande et effectueront le dépôt de garantie dont le montant sera fixé par des règlements d'administration publique.

#### ART. 3.

Les titulaires de comptes pourront disposer des sommes portées à leur crédit par le moyen d'un carnet de chèques, qui leur sera remis par l'administration.

#### ART. 4.

Le chèque pourra être établi soit au porteur, soit nominatif.

Le chèque au porteur est payable à vue dans tous les bureaux de poste, sous la condition que le crédit du créateur du chèque soit suffisant.

Le chèque nominatif devra porter le nom et l'adresse exacte du bénéficiaire.

Il pourra en être fait usage pour virements et autres opérations assurées par le service, à charge pour le créateur du chèque d'en spécifier l'emploi par une mention au verso.

#### ART. 5.

Les versements peuvent être effectués dans tous les bureaux de poste soit par le titulaire du compte, soit par des tiers quelconques à son profit.

## ART. 6.

Il sera alloué, tant pour le dépôt en garantie que pour les sommes portées au crédit du compte, un intérêt dont le taux sera fixé par règlement d'administration publique, intérêt qui ne pourra dépasser 4 1/2 p. c.

## ART. 7.

Des règlements d'administration publique, rendus en exécution de la présente loi, arrêteront les détails de l'organisation technique du service et statueront sur les objets qui leur sont réservés par la présente loi.

## SUISSE.

**Loi fédérale concernant les chèques et les virements postaux (du 12 juin 1905).**

L'assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
En exécution de l'article 36 de la Constitution fédérale;  
Vu le message du Conseil fédéral du 5 avril 1904,

*Décrète :*

## ARTICLE PREMIER.

Indépendamment des services que leur assigne la loi fédérale sur la régale des postes du 5 avril 1894, les postes suisses pourvoient aussi à l'encaissement, au paiement et au transfert de sommes d'argent au moyen de chèques et virements.

## ART. 2.

Il est créé à la direction générale des postes une nouvelle division, chargée du service des chèques et virements. Cette division comprendra un inspecteur, un adjoint, des secrétaires de première et de seconde classe, des aides de première et de seconde classe et des employés.

## ART. 3.

Le Conseil fédéral édictera, par voie d'ordonnance, toutes les prescriptions nécessaires pour l'exécution de la loi, sous réserve de régulariser ultérieurement le nouveau service dans la loi fédérale sur les postes.

Les taxes à percevoir pour ce service et l'intérêt à bonifier sur l'avoir des comptes de chèques seront calculés de manière à couvrir les frais et les risques de l'administration, sans qu'il puisse en résulter des bénéfices pour l'administration des postes.

## ART. 4.

Le Conseil fédéral est chargé, conformément aux prescriptions de la loi fédérale du 17 juin 1874 concernant les votations populaires sur les lois et

les arrêtés fédéraux, de publier la présente loi et de fixer la date de son entrée en vigueur.

Le Conseil fédéral arrête :

La loi fédérale ci-dessus, publiée le 12 juillet 1905, sera insérée au *Recueil officiel des lois et ordonnances de la Confédération* et entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1906.

Berne, le 17 octobre 1905.

*N. B.* — La loi concernant les chèques et les virements postaux est la conséquence d'une motion que MM. Köchlin et cosignataires ont déposée au Conseil national, en date du 15 juin 1900, et qui, après avoir été développée, fut adoptée à l'unanimité.

Les motionnaires firent valoir qu'il était non seulement grandement désirable, mais nécessaire, d'introduire des facilités et des améliorations dans les moyens de paiement et qu'il y avait lieu d'examiner si ce but ne pourrait pas être atteint en premier lieu, notamment pour les petits paiements et les paiements moyens, par un service de chèques et virements postaux.

**Ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale du 16 juin 1905,  
concernant les chèques et les virements postaux (du 3 novembre 1905).**

Le Conseil fédéral suisse, en exécution de la loi fédérale du 16 juin 1905 (1);

Arrête :

**Organisation du service des chèques et des virements postaux.**

**ARTICLE PREMIER.**

Le *Conseil fédéral*, en sa qualité d'autorité exécutive et administrative suprême, et le *Département des Postes et des Chemins de fer*, auquel appartient la surveillance immédiate sur tout le service des postes, délèguent le service des chèques et des virements postaux :

a) à la *direction générale des postes*, auprès de laquelle est organisée la nouvelle division prévue à l'article 2 de la loi concernant le service des chèques et des virements postaux et dénommée « *Inspecteurat du service des chèques et des virements postaux* »;

b) aux *directions des arrondissements postaux*, au siège de chacune desquelles est créé un bureau de chèques dépendant du service d'exploitation;

c) aux *bureaux de poste et aux dépôts de poste comptables*.

Les fonctionnaires et les employés attachés au service des chèques et des virements font partie du personnel de l'administration des postes. Ils sont soumis aux dispositions générales concernant la nomination et le licencie-

---

(1) Voir *Recueil officiel*, nouvelle série, t. XXI, p. 608.

ment, les compétences et les obligations, ainsi que les traitements des fonctionnaires et des employés postaux.

**Ouverture du compte de chèques et virements.**

**ART. 2.**

*Un compte de chèques et virements peut être ouvert à toute personne, raison sociale, association ou office qui en fait la demande à l'administration des postes.*

La demande peut être repoussée lorsque la situation juridique de son auteur n'est pas nette, ou lorsqu'il a fait faillite ou a été l'objet d'un acte de défaut de biens.

**ART. 3**

La demande doit être adressée par écrit à un office de poste ou à une direction d'arrondissement postal.

Sous réserve du recours à la direction générale des postes, la direction d'arrondissement statue sur l'acceptation ou le rejet de la demande.

**ART. 4.**

L'auteur de la demande doit fournir à l'administration des postes, sur sa personne ou sa raison de commerce, des indications suffisamment précises pour éviter toute confusion. Il indiquera aussi à l'administration des postes quelles sont les personnes qui, outre lui, sont autorisées à disposer de son compte de chèques et lui remettra en double sa propre signature et celle des personnes autorisées à le représenter.

**ART. 5.**

Les prescriptions de l'article 4 sont aussi applicables aux changements qui pourraient se produire plus tard dans la raison sociale ou dans les personnes autorisées à représenter le titulaire du compte.

Le titulaire d'un compte ne peut faire valoir aucune prétention auprès de l'administration des postes du chef de dommages résultant d'un changement non notifié.

**ART. 6.**

Dans la règle, *le compte de chèques et virements est ouvert au demandeur au bureau de chèques de l'arrondissement dans lequel il est domicilié ou dans lequel il a son établissement commercial. À sa demande, il peut lui être ouvert un compte particulier et un compte commercial.* Il peut, de même, être ouvert plusieurs comptes aux commerçants qui ont une maison principale et des succursales ou plusieurs établissements.

## ART. 7.

L'ouverture d'un compte en dehors de l'arrondissement postal dans lequel le demandeur a son domicile ou son établissement commercial est subordonnée à une autorisation de la direction générale des postes.

Cette autorisation est aussi nécessaire pour l'ouverture d'un compte à des personnes ou raisons sociales qui ont leur domicile ou leur établissement commercial à l'étranger.

## ART. 8.

L'administration des postes notifie au demandeur l'autorisation d'ouvrir le compte et lui indique le numéro de celui-ci. En même temps, elle l'invite à verser dans le délai d'un mois le montant du dépôt de garantie à un office de poste, pour le bureau des chèques. *Le dépôt de garantie s'élève à 100 francs. Le compte est ouvert après versement de ce montant.*

## ART. 9.

Le titulaire du compte ne peut pas disposer du dépôt de garantie. Celui-ci n'est remboursé qu'après suppression du compte de chèques et virements; le paiement de l'intérêt est réglé par l'article 23.

## Compte de chèques. Entrées

## ART. 10.

*Les versements forment l'avoir du titulaire d'un compte. Ils peuvent se faire en espèces ou par virements (reports d'un compte sur un autre). Le titulaire du compte, aussi bien que des tiers, peuvent effectuer des paiements au comptant. Le montant de chaque versement en espèces ne peut excéder 10,000 francs.*

Il n'est pas fixé de limite pour l'avoir du titulaire.

## ART. 11.

*Les versements sur un compte de chèques et de virements peuvent être effectués auprès de tous les bureaux de chèques et de tous les offices de poste comptables.*

On opère les transferts au moyen de chèques présentés ou envoyés à un bureau de chèques.

## ART. 12.

*On emploie pour les versements les formulaires créés par l'administration des postes (bulletins de versement), lesquels doivent être remplis par la personne qui fait le versement. Les offices de versement délivrent ces formulaires gratuitement, par feuilles isolées ou en carnets.*

Il est permis de consigner sur le coupon du bulletin de versement, à l'intention du titulaire du compte, des communications se rapportant au versement. Le bureau de chèques transmet le coupon au titulaire du compte en même temps que l'avis concernant l'état de ce compte (art. 22).

Chaque versement donne lieu à la remise gratuite d'une quittance à celui qui l'effectue.

#### ART. 13.

D'entente avec le titulaire d'un compte de chèque et virements, on inscrit à son avoir, au lieu de les lui verser :

- a) *Les montants des mandats-poste à son adresse ;*
- b) *Les sommes encaissées pour son compte par recouvrements ;*
- c) *Les montants des remboursements échus qu'il a déposés à la poste ;*
- d) *Les montants des mandats de poste, recouvrements ou remboursements que l'administration des postes doit à une autre personne, à condition que celle-ci en ait prescrit le report sur le compte du titulaire et que ce dernier soit consentant.*

Il n'est pas fixé de limite pour les inscriptions au crédit de montants de mandats-poste, recouvrements et remboursements.

#### ART. 14.

Sont, en outre, inscrits au crédit du titulaire d'un compte les montants des chèques postaux que d'autres titulaires transmettent à un bureau de chèques et au verso desquels le titulaire du compte est désigné comme bénéficiaire (virements).

Compte de chèques. Sorties.

#### ART. 15.

*Le titulaire d'un compte peut en tout temps disposer, au moyen de chèques postaux, du montant de son avoir, à l'exclusion du dépôt de garantie. Il n'est pas fixé de limite pour les reports.(virements), mais les paiements sont limités au montant de 10,000 francs par jour. Si le titulaire veut disposer d'un montant plus élevé, il doit en aviser le bureau de chèques par écrit, deux jours d'avance.*

Peuvent seuls être employés pour l'émission de chèques postaux les formulaires créés par l'administration des postes; celle-ci les délivre gratuitement en carnets.

#### ART. 16.

Le porteur d'un chèque postal peut s'en servir :

- a) *Pour en toucher le montant en espèces au bureau de chèques sur lequel il est tiré. Le paiement se fait contre remise du chèque ;*
  - b) *Pour en assigner le montant sur un office de poste à fin de paiement.*
- Dans ce but, le chèque doit être présenté à un bureau de chèques quelconque ou lui être transmis sous enveloppe fermée et affranchie. Celui au profit duquel l'ordre de paiement est donné doit être désigné au verso du chèque par son nom ou sa raison sociale et son domicile. A défaut d'ordres contraires, l'office de poste verse le montant à l'ayant droit à son domicile ou au

siège de son commerce. Si l'ayant droit habite à l'étranger, le montant lui est transmis par mandat de poste soumis à la taxe, sous la réserve que le service des mandats de poste existe dans les relations avec le pays de destination ;

c) *Pour en faire reporter le montant au crédit d'un autre titulaire de compte de chèques (virement).* A cet effet, le chèque doit être présenté à un bureau de chèques quelconque ou lui être transmis sous enveloppe fermée et affranchie. Le titulaire de compte au crédit duquel la somme doit être inscrite sera désigné au verso du chèque.

#### ART. 17.

Lorsqu'un chèque postal désigne comme bénéficiaire un titulaire de compte, le montant n'est assigné sur un office de poste à fin de paiement comptant que si la mention imprimée au verso du chèque, portant que le montant doit être bonifié, est biffée. Si cette mention n'est pas barrée, le chèque est inscrit au compte de l'ayant droit.

#### ART. 18.

Les chèques postaux ne peuvent être émis qu'au porteur. Les chèques émis en faveur d'une personne déterminée et ceux portant un endossement ne sont pas admis.

La mention de l'ayant droit exigée par l'article 14 et par l'article 16, b et c, ne peut être inscrite qu'au verso du chèque. Elle doit être suffisamment claire pour exclure toute incertitude à l'égard de la personne ou de la raison sociale du bénéficiaire. L'administration des postes décline toute responsabilité à l'égard des suites qui pourraient résulter d'indications incomplètes ou illisibles.

#### ART. 19.

Le tireur d'un chèque a le droit, vis-à-vis de l'administration des postes, de révoquer ce chèque. Il ne peut toutefois être donné suite à la révocation que lorsque le paiement n'a pas encore été effectué ou lorsque l'ordre de paiement ou le mandat-poste n'a pas encore été expédié, ou que le montant n'a pas encore été porté au crédit du bénéficiaire. En cas de révocation d'un chèque, les frais de télégramme et de correspondance doivent, le cas échéant, être remboursés à l'administration.

#### ART. 20.

Le titulaire d'un compte est responsable de toutes les conséquences de l'emploi abusif, de la perte ou de la disparition de formulaires de chèques postaux que l'administration des postes lui a délivrés.

#### ART. 21.

*L'administration des postes n'acceptera ni au paiement ni au report les chèques postaux qui lui seront présentés plus d'un mois après la date de leur*

*émission. Ce délai court à partir de la date du chèque jusqu'au même jour, au plus tard jusqu'au dernier jour du mois suivant.*

*L'émission de chèques postaux pour lesquels il n'y a pas de couverture, ou pour lesquels la couverture est insuffisante auprès de l'administration des postes, entraîne l'application de l'article 837 du code fédéral des obligations. La poursuite par voie pénale demeure réservée.*

#### Comptabilité. Bonification d'intérêts.

#### ART. 22.

*Les titulaires des comptes de chèques et virements sont informés au moyen d'un extrait de compte, le 15 et le dernier jour de chaque mois, des inscriptions faites au crédit et au débit de leur compte. Au vu d'une demande motivée, la direction générale des postes peut décider que l'avis sera donné chaque jour ou chaque semaine, lorsque cela paraît nécessaire à raison de l'importance des opérations ou de circonstances spéciales.*

Il n'est pas transmis d'avis lorsque le compte n'a pas subi de modification.

L'avis donné le 15 et le dernier jour du mois est gratuit. Il peut être perçu une finance mensuelle d'un franc au maximum lorsque la transmission d'extraits de compte a lieu plus souvent.

#### ART. 23.

*Le taux de l'intérêt à bonifier sur le dépôt de garantie et l'avoir en compte est fixé à 1,8 p. c. l'an. Le Conseil fédéral a le droit de modifier le taux de l'intérêt. Il n'est pas calculé d'intérêt pour les montants inférieurs à un franc.*

L'intérêt court à partir du 1<sup>er</sup> ou du 16<sup>e</sup> jour du mois; il cesse d'être payable le 15 ou le dernier jour du mois précédent le paiement ou l'inscription au débit.

Si l'avoir en compte dépasse 100,000 francs, il n'est pas productif d'intérêt.

#### ART. 24.

Les intérêts, calculés au 31 décembre, sont ajoutés aux comptes de la nouvelle année d'exercice.

#### Suppression du compte

#### ART. 25.

La direction générale des postes peut dénoncer un compte en tout temps, lorsque le titulaire se trouve dans les conditions mentionnées au 2<sup>e</sup> alinéa de l'article 2 pour le refus d'ouverture d'un compte, ou lorsque le titulaire emploie son compte d'une manière abusive ou qu'il a enfreint, à plusieurs reprises, les prescriptions de l'ordonnance.

La direction générale des postes peut dénoncer en tout temps, sans indiquer de motifs, les comptes de personnes ou raisons sociales qui ont leur domicile ou leur établissement commercial à l'étranger.

La dénonciation sera notifiée par écrit au titulaire du compte, avec indication de la date à laquelle le compte sera supprimé.

Le titulaire d'un compte peut le dénoncer moyennant avertissement de quatorze jours. La dénonciation doit se faire par écrit, auprès du bureau de chèques.

#### ART. 26.

Après avoir reçu communication de la suppression du compte ou après la dénonciation, le titulaire ne peut plus disposer de son avoir. Les chèques émis par lui après cette date ne sont pas reconnus par l'administration des postes. Les versements effectués sur le compte après cette date seront remboursés aux déposants.

#### ART. 27.

Après la suppression ou après l'expiration du délai de dénonciation, l'administration des postes clôture le compte et met à la disposition du titulaire l'avoir qui en résulte, y compris le dépôt de garantie.

Le paiement s'effectue contre restitution, par le titulaire du compte, des formulaires de chèques non employés.

#### Taxes.

#### ART. 28.

Les taxes à percevoir dans le service des chèques et des virements sont les suivants :

a) Pour les versements :

3 centimes par 100 francs ou fraction de 100 francs ;

b) Pour les assignations sur des offices de poste :

3 centimes pour chaque paiement, en sus de la taxe perçue pour les remboursements au guichet des bureaux de chèques.

Ces taxes sont déterminées et insérées au débit du titulaire de compte chaque mois ou, en cas de suppression du compte, lors de la clôture de celui-ci.

#### ART. 29.

La correspondance des titulaires de comptes avec les autorités postales et les offices du service des chèques et des virements, en particulier l'expédition des enveloppes fermées contenant des chèques postaux, est soumise à la taxe.

#### ART. 30.

En vertu de l'article 33 de la loi fédérale sur les taxes postales, les formulaires employés dans le service des chèques et des virements postaux ne sont pas soumis aux droits de timbre cantonaux.

## Responsabilité de l'administration des postes.

## ART. 51.

En vertu de l'article 28 de la loi sur la régale des postes, l'administration des postes fournit compensation entière en cas de perte de montants de chèques postaux.

Pour les retards de plus de 24 heures dans le paiement ou l'inscription au crédit de montants de chèques postaux, l'administration des postes paie une indemnité de 15 francs. Toutefois, lorsque le retard a été causé par le fait que l'office postal de paiement ne disposait pas des fonds nécessaires, l'administration n'a l'obligation d'indemniser que si ce retard excède cinq jours.

**Arrêté du Conseil fédéral modifiant l'article 28 de l'ordonnance pour l'exécution de la loi fédérale concernant les chèques et les virements postaux (réduction de taxes). Du 6 avril 1906.)**

Le Conseil fédéral suisse, sur le rapport et la proposition de son Département des Postes et des Chemins de fer,

*Arrête :*

1<sup>o</sup> La lettre *b* de l'article 28 de l'ordonnance du 5 novembre 1903 (1) pour l'exécution de la loi fédérale du 16 juin 1903, concernant les chèques et les virements postaux, est supprimée et remplacée par la disposition suivante :

*b) Pour les paiements :*

Pour les remboursements au guichet des bureaux de chèques : 5 centimes par 400 francs ou fraction de 400 francs ;

Pour les reports de chèques d'un compte sur un autre compte (virements) : 10 centimes par report ;

Pour les assignations sur les offices de poste : 5 centimes pour chaque paiement, en sus de la taxe perçue pour les remboursements au guichet des bureaux de chèques.

2<sup>o</sup> La modification ci-dessus entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1906.

Berne, le 6 avril 1906.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

*Le président de la Confédération,*

L. FORER.

*Le chancelier de la Confédération,*

RINGIER.

---

(1) Voir *Recueil officiel*, nouvelle série, t. XXI, p. 657.

### Administration des fonds.

#### ART. 52.

Les fonds disponibles dans le service des chèques et des virements postaux, déduction faite d'un fonds d'exploitation suffisant à tenir en réserve dans les caisses des arrondissements postaux et des offices de poste, seront placés à intérêt par la direction générale des postes, avec le concours du Département fédéral des Finances et des Douanes.

Les placements doivent se faire de manière à mettre l'administration des postes en mesure de disposer, en tout temps, de numéraire en suffisance et d'assurer le service des paiements.

En règle générale, le tiers environ des fonds destinés à être prêtés à intérêt sera placé en titres d'État indigènes (Confédération, chemins de fer fédéraux, cantons, communes). Les deux autres tiers seront placés en dépôt dans les banques (banques cantonales et autres banques d'émission).

La direction générale des postes conclura, avec ces banques, des conventions qui devront être ratifiées par le Conseil fédéral.

#### Dispositions d'exécution.

#### ART. 53.

Le service des chèques et des virements postaux fonctionnera à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1906.

La direction générale des postes édictera les prescriptions de service nécessaires pour l'exécution de la présente ordonnance.

Berne, le 5 novembre 1905.

Au nom du Conseil fédéral suisse :

*Le président de la Confédération,*

RUCHET.

*Le 1<sup>er</sup> vice-chancelier,*

SCHATZMANN.

### ALLEMAGNE.

En Allemagne, le service des chèques et virements postaux n'a pas fait l'objet d'un projet de loi spécial. Le Gouvernement avait introduit dans son projet de loi relatif au *budget de 1900*, un article lui permettant d'organiser pareil service. Il proposait notamment de donner un intérêt aux capitaux versés aux comptes courants, mais, par contre, de faire payer une taxe pour chaque opération.

La commission du budget préconisait, au contraire, de ne pas rémunérer le capital, mais de faire le service gratuitement, le public n'ayant à payer que le carnet de chèques au prix coûtant.

Le Gouvernement a alors retiré son projet et la question est toujours en suspens.

## PROPOSITION DE LOI

---

### ARTICLE PREMIER.

Le Gouvernement est autorisé à organiser, avec ou sans le concours de la Caisse d'épargne, un service postal d'encaissement, de paiement et de transfert de sommes d'argent au moyen de chèques et de virements en comptes courants.

### ART. 2.

Des arrêtés royaux détermineront :

1° Les conditions requises pour être admis à participer à ce service ;

2° Le montant de la garantie à verser par chaque participant, garantie qui ne sera disponible qu'après la clôture définitive du compte ;

3° Les règles d'après lesquelles les adhérents disposeront du solde de leur compte au moyen de chèques et de virements ;

4° Les taxes à percevoir pour ces diverses opérations et le taux de l'intérêt à attribuer aux sommes versées en comptes courants. On s'appliquera à les établir de manière à couvrir exclusivement les frais et les risques de l'administration, sans bénéfice pour le Trésor public ;

5° Toutes les dispositions nécessaires pour l'exécution de la présente loi et, notamment, pour le placement des fonds disponibles provenant du service des chèques et virements. (Voir l'art. 4 de la proposition du 27 mars 1903.)

## WETSVORSTEL

---

### ARTIKEL 1.

De Regeering wordt gemachtigd, met of zonder medewerking van de Spaarkas een postdienst in te stellen voor het innen, betalen en overdragen van geldsommen door middel van checks en overschrijvingen als rekening-courant.

### ART. 2.

Koninklijke besluiten bepalen :

1° De voorwaarden vereischt tot het deelnemen aan dezen dienst ;

2° Het bedrag van den borgtocht door elken deelnemer te storten, borgtocht waarover slechts na eindafsluiting der rekening kan beschikt worden ;

3° De regelen volgens welke de deelhebbers over het saldo hunner rekening beschikken door middel van checks en overschrijvingen ;

4° De voor deze verschillende verrichtingen te innen heffingen en het bedrag van den interest toe te kennen aan de als rekening-courant gestorte sommen. Men zal er zich op toeleggen ze derwijze vast te stellen, dat ze de onkosten en het risico van het bestuur uitsluitend dekken, zonder winst voor de Openbare Schatkist ;

5° Al de bepalingen vereischt tot uitvoering van deze wet en inzonderheid tot belegging van de beschikbare gelden voortkomende van den dienst voor checks en overschrijvingen. (Zie art. 5 van het voorstel van 27 Maart 1903.)

H. DENIS.